



نموذج استرشادي

جامعة سوهاج

الفرقة: الرابعة

كلية الآداب

كود المادة: HIST424

المادة: نصوص تاريخية

قسم التاريخ

السؤال الأول عبارة عن مجموعة من الموضوعات كل موضوع يحتاج إلى :

١- ترجمة

٢- تعليق

وفيما يلي نماذج استرشادية للسؤال الأول:

Answer the Following Question

1 –Translate and Comment: ترجم ثم علق

I suggest, subject to Your Majesty's approval, that such discussions might be conducted between representatives of Your Majesty's Government and an envoy whom I would send to Sana'a with full powers for this purpose. My representative would have the rank of Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary and would be accompanied by an appropriate staff, including an American physician.

If with Your Majesty's approval, a mission is sent to discuss an agreement it might be convenient to comply at the same time with Your Majesty's request for the assistance of a technical expert with a knowledge of textiles and other manufacturing processes.

It is my intention to designate the Honorable William A. Eddy, who is now Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to Saudi Arabia to act as my representative on this mission.

2-Translate and Comment: ترجم ثم علق

Since the *coup d'état* the Department has exchanged information with the Governments of Great Britain and France with regard to the question of recognition. The British, French, and American Ministers have indicated their belief that Colonel Zaim is in complete Control of Syria and that there is no likelihood of his regime being displaced in the near future. They also believe that Colonel Zaim will honor Syria's international obligations and that recognition by the western democracies will enable us to keep better informed as to his thinking and to counsel the adoption of constructive policies. Great Britain and France have indicated their desire to recognize the new regime by Tuesday, April 26, but are waiting to ascertain the course of action the United States intends to follow, in the belief that recognition by all three governments should be coordinated.

3-Translate and Comment: ترجم ثم علق

The Leg has been instructed to inform the Ministry that the

United States Govt has noted with satisfaction the public assurances which His Excellency the PriMin, Colonel Husni Zaim, has made affirming the intention of the new Syrian Govt to discharge Syria's obligations arising out of all treaties and internatl agreements entered into by previous Syrian govts, as well as its attachment to democratic principles and its intention to hold new elections at an early date.

4-Translate and Comment: ترجم ثم علق

On March 30, 1949, the Syrian Government was overthrown

without bloodshed in a military coup d'état by units of the Syrian Army led by the Chief of Staff, Colonel Husni Zaim. As the situation now stands President (Quwatly, Prime Minister Azm, and the former Syrian cabinet have resigned. Colonel Zaim has issued a decree dissolving the Syrian Parliament, has announced the formation of a constitutional committee to draft a new Syrian constitution and electoral law and has stated his intention to hold new elections shortly. He has recently announced the formation of a cabinet composed of reasonably prominent and responsible leaders.

5-Translate and Comment

ترجم ثم علق

Prince Abdullah arrived at Washington on July 14 with a party of four official and three unofficial members. "The high points of his stay here were the call on President Truman at 12: 15 on Wednesday, July 16 and the call on Secretary Marshall at 11:30 the next day. Apart from a general ceremonious greeting mixed with pleasantries and compliments, Prince Abdullah said nothing to President Truman except to express the hope that America would show the same justice in dealing with the Palestine and Egyptian problems as it had shown in its other foreign relations.

6-Translate and Comment ترجم ثم علق

Colonel Zaim has furthermore affirmed in public declarations and in a message to Secretary General Lie of the United Nations his intention to honor Syria's international obligations. He has given at least one tangible evidence of his sincerity in this respect in undertaking armistice negotiations with Israel.

السؤال الثاني عبارة عن تعريف لمصطلحات تاريخية باللغة الانجليزية المطلوب كتابة المصطلح الذي يشير اليه التعريف (ملحوظة هامة يكتب المصطلح المطلوب أمام التعريف باللغة الانجليزية)

وفيما يلي نماذج استرشادية للسؤال الثاني:

Write the Historical terms, which refer to these sentences:

1–It was formed in 1945, An international organization, based in New York, which aims to preserve peace around the world and solve international problems. ()

2–The War, which ended in the early 1990 after the Soviet Union, had begun to break up. ()